



---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов**

**Семнадцатая сессия**

Нью-Йорк, 16–27 апреля 2018 года

Пункт 14 повестки дня

**Утверждение доклада Постоянного форума  
о работе его семнадцатой сессии**

**Проект доклада**

*Докладчик: г-н Брайан Кин*

**Глава I**

**Вопросы, требующие принятия решения**

**Экономическим и Социальным Советом или доводимые  
до его сведения**

**A. Проекты решений, рекомендованные Форумом для принятия  
Советом**

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

*[Будет добавлено позднее]*

**B. Вопросы, доводимые до сведения Совета**

2. Постоянный форум определил перечисленные ниже предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий и через Совет рекомендует государствам, структурам системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, коренным народам, частному сектору и неправительственным организациям оказывать содействие в их осуществлении.

3. Секретариат Постоянного форума исходит из того, что эти предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий будут, насколько это возможно, претворяться в жизнь Организацией Объединенных Наций в рамках утвержденной программы работы соответствующих структур.



## Рекомендации Постоянного форума

[Будет добавлено позднее]

## Глава II

### Место проведения, сроки и работа сессии

4. В своем решении 2017/248 Экономический и Социальный Совет постановил провести семнадцатую сессию Постоянного форума 16–27 апреля 2018 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

5. На своем 2-м заседании, состоявшемся 16 апреля, Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня, озаглавленный «Выполнение рекомендаций Постоянного форума». В связи с рассмотрением данного пункта Форум имел в своем распоряжении две записки Секретариата, озаглавленные «Подборка информации, полученной от структур системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов, о ходе выполнения рекомендаций Постоянного форума» (E/C.19/2018/3) и «Обзор информации, полученной от организаций коренных народов» (E/C.19/2018/4). На своем [ ] заседании, состоявшемся [ ] апреля, Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

6. На своем 2-м заседании, состоявшемся 16 апреля, и на своих 7-м и 8-м заседаниях, состоявшихся 19 апреля, Форум рассмотрел пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». В связи с рассмотрением данного пункта Форум имел в своем распоряжении две записки Секретариата, озаглавленные «Подборка информации, представленной национальными правозащитными учреждениями» (E/C.19/2018/6) и «План действий по проведению в 2019 году Международного года языков коренных народов» (E/C.19/2018/8). На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

7. На своем 10-м заседании, состоявшемся 20 апреля, Форум рассмотрел пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Диалог с коренными народами». На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

8. На своем 12-м заседании, состоявшемся 23 апреля, Форум рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Диалог с государствами-членами». На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

9. На своем 11-м заседании, состоявшемся 23 апреля, Форум рассмотрел пункт 7 повестки дня, озаглавленный «Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций». На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

10. На своем 3, 4 и 8-м заседаниях, состоявшихся 17 и 19 апреля, Форум рассмотрел пункт 8 повестки дня, озаглавленный «Дискуссия на тему “Коллективные права коренных народов на земли, территории и ресурсы”». В связи с рассмотрением данного пункта Форум имел в своем распоряжении две записки Секретариата, озаглавленные «Коллективные права коренных народов на земли, территории и ресурсы» (E/C.19/2018/5) и «Совещание международной группы экспертов по теме “Устойчивое развитие на территориях коренных народов”»

(E/C.19/2018/7). На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, разделы A и B).

11. На своем 4-м заседании, состоявшемся 17 апреля, Форум рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». В связи с рассмотрением данного пункта Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Обновленная информация по вопросу о коренных народах в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (E/C.19/2018/2). На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

12. На своих 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 18 апреля, Форум рассмотрел пункт 10 повестки дня, озаглавленный «Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов». На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

13. На своем 9-м заседании, состоявшемся 20 апреля, Форум рассмотрел пункт 11 повестки дня, озаглавленный «Осуществление итогового документа Всемирной конференции по коренным народам». На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

14. На своем 8-м заседании, состоявшемся 19 апреля, Форум рассмотрел пункт 12 повестки дня, озаглавленный «Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы». В связи с рассмотрением данного пункта Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Исследование, посвященное изучению вопросов охраны природы и прав человека коренных народов» (E/C.19/2018/9). На своем [ ] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

15. На своем [ ] заседании Форум рассмотрел пункт 13 повестки дня, озаглавленный «Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии». На том же заседании Форум рассмотрел и принял проект решения, представленный по этому пункту (см. главу I, раздел A).

### **Глава III**

#### **Утверждение доклада Форума о работе его семнадцатой сессии**

16. На [ ] заседании Докладчик представил проекты решений и рекомендаций и проект доклада Постоянного форума о работе его семнадцатой сессии.

17. На том же заседании Постоянный форум утвердил проект своего доклада.

## **Глава IV**

### **Организация работы сессии**

#### **A. Открытие и продолжительность сессии**

18. Семнадцатая сессия Постоянного форума проходила 16–27 апреля 2018 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Для рассмотрения пунктов своей повестки дня Форум провел 15 официальных заседаний, в том числе 5 закрытых.

19. На 1-м заседании, состоявшемся 16 апреля, сессию открыл помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития. На церемонии открытия с приветственным словом выступил представитель народности онондага Тодоахо Сид Хилл. С заявлениями выступили Председатель Генеральной Ассамблеи и заместитель Председателя Экономического и Социального Совета (Сент-Винсент и Гренадины).

20. На том же заседании выступил президент Многонационального Государства Боливия Эво Моралес Айма. Кроме того, с заявлениями выступили Председатель Форума и помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития.

#### **B. Участники**

21. В работе сессии принимали участие члены Форума и представители правительств, межправительственных организаций и органов, структур системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников будет опубликован позднее.

#### **C. Выборы должностных лиц**

22. На своем 1-м заседании Форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

*Председатель:*

Мариам Валле Мохамед Абубакрин

*Заместители Председателя:*

Анне Нуоргам

Чжан Сяоань

Дмитрий Харакка-Зайцев

Тарсила Ривера Сеа

*Докладчик:*

Брайан Кин

#### **D. Повестка дня**

23. На своем 1-м заседании Форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе [E/С.19/2018/1](#).

## **Е. Документация**

24. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума на его семнадцатой сессии, будет опубликован позднее.

---